

# Forordning

hvorved

adskillige i Aarene 1828-1831 inclusive for  
Danmark udfomne Anordninger udvides til at  
gjelde paa Island.

---

# Silskipan

hvarmed

adskiljanlegar á Arunum 1828-1831, samreiknub-  
um, fyri Danmørk útgefnar Silskipanir útvidkast  
til ad gilda á Islandi.

---

Kaupmannahöfn, fönn 3<sup>o</sup> Febrúari 1836.

---

---

Kaupmannahöfn.

Prentud hjá Directeur Jens Høstrup Schult,  
Köningsins og Háskólans Bókprýtljara.



Vi Frederik den Siette,  
af Guds Naade Konge til Danmark,  
de Benders og Gothers, Hertug til Slesvig, Holsteen,  
Stormarn, Ditmarsken, Lauenborg og Oldenborg,  
Gjøre vitterligt: at Vi, efter herover at have ind-  
hentet allerunderdanigst Betænkning af vore troe Provindsial-  
Stænder for Sjællands, Fyens og Lollands-Falsters Stifter,  
samt for Island saavel som Færoerne, allernaadigst ville, at for-  
uden Forordningen 7<sup>de</sup> Mai 1828 angaaende Forbud mod Ef-  
tertryk af Skrifter, hvortil fremmede Staters Undersaatter  
have Forlagsret, og Forordningen 4<sup>de</sup> Juni s. A., hvorved  
Lovens 5 — 2 — 30 og 31 forandres, hvilke af Bort Danste  
Cancellie, ifølge den Samme dertil forundte Bemyndigelse, i  
sin Tid ere foranstaltede bekendtgjorte som gjældende paa Bort  
Land Island, nogle flere i bemeldte Aar, samt i 1829, 1830  
og 1831 udkomne Anordninger, med de fornødne Modificationer,  
skulle gjælde sammesteds, i hvilken Henseende Vi allernaadigst  
byde og befale som følger:

Þér Fridrik hinn Sjötti,  
af Guds Náð, Konungur í Danmörk,  
Vinda og Gauta, Hertogi í Slésvík, Holstein,  
Stórmæri, Þéttmerski, Láenborg og Oldenborg,  
Gjorum vitanlegt: að Þér, eptir að hafa útvegad all-  
aundirgefnaft áttit Þorra trúu Umdæmaftanda fyrir Sjálands,  
Fjóns og Válands-Falsturs Stifti svoog fyrir Ísland og Færeyar,  
allranábugaft viljum, að fyrir utan tilftipunina af 7<sup>da</sup> Maf 1828,  
vidvskjandi forbodi mótt eptirprentun þeirra rita, hvartil fram-  
andi velða Undirfátar hafa forlagsrétt, og tilftipunina af 4<sup>da</sup>  
Súnl sama árs, hvarmed laganna 5—2—30 og 31 umbreytaft,  
— hvorjar Þort Danfta Cancelli, eptir þv af Dfs þartil gefnum  
myndugleika, á snum tíma hefur látid kunngjora sem gilda  
á Þoru landi Íslandi, — nokkrar fleiri á fyrrnefndu ári, sem  
og á árunum 1829, 1830 og 1831, útkomnar tilftipanir, með  
þeim naudsýnlegu breytingum, ftuli þar gilda, í hvorju tilliti  
Þér allranábugaft bjóðum og ftipum sem fylgir:

## I.

Angaaende Udvidelse af § 1 i den allerhøieste Resolution 9de Januari 1828, der ved Cancellie-Placat af 22de s. M. er kundgjort for Danmark, angaaende Skipperes Forpligtelse til at overføre Personer for offentlig Regning.

Den i bemeldte Resolution givne Befaling at seilfærdige Skippere under dansk Flag skulle være pligtige til, efter Opfordring af Politimesteren paa Afseilingsstedet, at modtage Personer, der ved offentlig Foranstaltning skulle overføres fra et Sted til et andet, imod en billig Betaling for Fragten og Kosten, der, i Mangel af mindelig Overenskomst, af Politimesteren bliver at bestemme, skal ogsaa gjælde med Hensyn til Personer, som ved offentlig Foranstaltning skulle føres fra et Sted til et andet i Island, eller fra Island til Danmark, forsaavidt ikke allerede de for Island udgivne Anordninger have gjort det til Pligt for vedkommende Skibsførere, at modtage Forbrydere eller andre, for at transportere dem her til Riget.

## II.

Angaaende en modificeret Udvidelse af Placaten for Danmark af 18de Marts 1829 om Betalingen for Syns- og Burderings- og andre deslige Forretninger, som foretages ombord paa, eller vedkomme Skibe.

## § 1.

Naar Syns-, Burderings- eller andre deslige Forretninger angaaende Skibe blive at afholde paa Rheden eller aaben See, nyder

## I.

Uthærandi útvöðkun 1<sup>ta</sup> § í allrahæstum úrskurdi af 9<sup>da</sup> Janúarí 1828, sem með opnu Cancellbréfi af 22 sama mánaðar er kunnngjörður fyrir Danmörk, vidvöskjandi Skipherra skuldbindingu til að flytja persónur á alþjóðlegann kostnað.

En í nesndum úrskurdi gefna skipun, að segsbánir Skipherrar undir dönsku flaggi skuli vera skyldugir til, eptir tilnæslum Politimeistarans á þeim stad hvarfrá hann siglir, að taka á móti persónum, sem að yfirvaldsins tilhlutan skulu flytjast frá einum stad til annars, mót sanngjarnlegri borgun fyrir áhöfn og kost, sem, ef hlutadegundur eigi verda þarum áfáttir, á að ákvæðast af Politimeistararum, skal einnig gjalda vidvöskjandi persónum, sem að yfirvaldsins tilhlutan eiga að flytjast frá einum stad til annars á Íslandi, edur frá Íslandi til Danmerkur, að svo miklu leiti þær fyrir Ísland útgefnu tilskipanir ekki hafa gjört það að skyldu fyrir hlutadegandi skipstjórnarmenn að taka á móti sakamönnum, edur öðrum, til að flytja þá hingat í ríkið.

## II.

Vidvöskjandi lempadri útvöðkun opins bréfs fyrir Danmörk af 18<sup>da</sup> Marsí 1829, um borgun fyrir Skodunar-, Virdingar- og aðrar slíkar gjördir sem haldast um bord á hafskipum edur annars koma þeim vid.

## § 1.

Þegar Skodunar, Virdingar edur aðrar gjördir, vidvöskjandi skipum, eiga að haldast á legu edur opnum sjó, á hvor þeirra útnefndu

hver af de udmeldte Mænd, hvis Forretningen forefalder i Tidsrummet fra 1<sup>te</sup> April til 30<sup>te</sup> September, begge inclusive, det dobbelte, og i den øvrige Aarstid det tredobbelte af den Betaling, som hjemles i Bort Sportel-Reglement af 10<sup>de</sup> September 1830 § 67 som Betaling for Syns- og Burderings-Forretninger over faste Eiendomme, hvilket Gebyr deles lige mellem de til Forretningen brugte Mænd.

### § 2.

Hvis det Skib, hvorpaa en Forretning af foranførte Slags skal udfores, ligger i Havn eller er indstrandet paa Kysten, betales derimod det ovennævnte i Sportel-Reglementet bestemte Gebyr kun enkelt. Iøvrigt gives der ved alle foranførte Leiligheder passende Beskyrdning frem og tilbage, samt særskilt Gebyr for Afhjemlingen efter bemeldte § i Sportelreglementet.

## III.

Angaaende en modificeret Anvendelse af Forordningen for Danmark af 8<sup>de</sup> Januari 1830, angaaende Afstæffelsen af Stifts- og Egningsligninger m. m., dens § 1 og 5 paa Island.

De Udgifter i Delinqventsager, der hidtil i Overensstemmelse med Rescriptet af 25<sup>de</sup> Juli 1808 § 3 have været lignede paa hele Landet, skulle herefter udredes af hvert Amt for sig, uden nogen Hjælp af Landets øvrige Amter. Ophævelsen af Ligningen paa hele Landet skal tage sin Begyndelse med 1<sup>te</sup> Januar 1835, saaledes at ingen efter den Tid forfalden Delinqventsags Udgifter skulle lignedes over hele Landet.

manna, hvorra gjordir tilfalla á tímabil'nu milli hins 1<sup>ta</sup> Aprílis og 30<sup>ta</sup> Septembers, að báðum nesndum dogum meðreiknendum, að hafa tvöfaldr, enn á hinum ársins tímum þrefaldr, mót þeirri borgun sem heimilast í Borri Aukatekju-reglugjörd af 10<sup>da</sup> September 1830 § 67, sem borgun fyrir Skodunar- og Þirdingargjördir yfir fastar eignir, og á henni að skiptast jafnt á millum þeirra til gjordarinnar brákuðu manna.

## § 2.

Ef það skip, á hvorju nokkur þesskonar gjörningur skal fram fara, liggur í höfn, edur er strandad í fjerunni, borgist þarómót þau umzetnu í Aukatekju-reglugjördinni ákveðnu laun einangis einfaldr. Annars á við öll fyrrgreind tilfelli tilshydilegur Fararþjóti fram og tilbaka að greidast af hendi, svo og sérleg laun fyrir eidfestinguna, eptir nesndum § af Aukatekjureglugjördinni.

## III.

Þibvilkjandi lempaðri heimfærtingu 1<sup>ta</sup> og 5<sup>ta</sup> § í Tilskipaninni fyrir Danmörk af 8<sup>da</sup> Janúarí 1830, áhrærandi afstekningu Stiftis-jafnana m. m. til Íslands.

Þær útgiftir í Sakamanna málum, hvorjum hingadtil, samkvæmt Fonángsbreði af 25<sup>ta</sup> Júní 1808 § 3, þefur jafnad verid á allt landid, skulu hèreptir greidast af hvorju Amti út af fyrir sig, án nokkurs tilstyrks af hinum landsins Ömrum. Afstekning jafnana á allt landid á að byrja þann 1<sup>ta</sup> Janúarí 1835, svo að aungvum eptir þann tíma tilfallandi sakamála útgiftum má jafnast á allt landid.

## IV.

Angaaende Udvidelse til Island af den ved Cancellie-Placat af 14<sup>de</sup> September 1830 kundgjorte allerhøieste Resolution af 1<sup>te</sup> s. M., indeholdende en authentisk Fortolkning af den ved Cancellie-Placat af 23<sup>de</sup> April 1813 bekendtgjorte allerhøieste Resolution af 20<sup>de</sup> Februar næstforhen.

Eigesom det ved allerhøieste Resolution af 20<sup>de</sup> Februar 1813 er bestemt som almindelig Regel, at naar nogen, som Constitueret, bestyrer et Embede fra den Tid, at en virkelig Embedsmand dertil er udnævnt, og indtil denne tiltræder Embedet, skal han, hvis ingen mindelig Forening derom mellem dem kan træffes, være berettiget til, imidlertid at nyde den halve Deel, saavel af Embedets faste Gage, som af samtlige dets uvisse Indkomster, saaledes, at, efterat alle Udgifter ved Embedets Bestyrelse i samme Tid ere fradragne dets Indkomster, det overskydende Beløb da deles lige mellem dem begge, saaledes er det ved allerhøieste Resolution af 1<sup>te</sup> September 1830, der er kundgjort for Danmark ved Cancellie-Placat af 14<sup>de</sup> s. M., og som for Fremtiden ligeledes bliver at anvende paa Island, endvidere fastsat, at naar der i Anledning af forommeldte allerhøieste Resolution af 20<sup>de</sup> Februar 1813, der ogsaa skal være gjeldende i Suspensions-tilfælde, skulde opstaae Tvist om Delingen af Embedets Indtægter og Udgifter imellem den virkelige og constituerede Embedsmand, skal sliq Tvist ikke afgjøres af Domstolene, men af vedkommende Overovrighed, som i Særdeleshed haver at bedømme Beregningen over de af den constituerede Embedsmand havre Udgifter i Overensstemmelse



## IV.

Áhrærandi útvöðkun til Íslands af þeim með opnu Cancelli-  
bréfi af 14<sup>da</sup> September 1830 kunngjörda allrahæsta úrskurdi af 1<sup>ta</sup> s.  
M. innihaldandi áreiðannlega skírslu yfir þann með opnu Cancelli-  
bréfi af 23<sup>da</sup> Aprílis 1813 auglýsta allrahæsta úrskurd af 20<sup>ta</sup> Fe-  
brúari næstfyrisfarandi.

Eins og það með allrahæstum úrskurdi af 20<sup>ta</sup> Febrúari 1813 er  
ákvæðad sem almennileg regla, að þegar nokkur, sem settur um stund,  
stjórnar einhverju embætti, frá þeim tíma að virkilegur Embættismadur  
er þartil átnesfundur, uns þessi tekst embættid á hendur, á hann, ef góð-  
mátelegum samningi þeirra á milli eigi verður til leidar komid, að hafa  
rétt þil í millitid að njóta helmings, svoel af embættisins festu launum,  
sem af öllum þess boisfu tekjum, þannig, að efrir að allar útgiftir vid  
stjórn embættisins í somu tid eru dregnar frá þess inntektum, það sem þá  
eptir verður skiptist jafnt milli þeirra beggja, svoleidis er það með allra-  
hæstum úrskurdi af 1<sup>ta</sup> September 1830, sem er kunngjördur fyri Dan-  
mörk með opnu Cancellibréfi af 14<sup>da</sup> s. M., og sem framvegis sömuleidis  
á að heimferast á Íslandi, enn fremur fastfett, að ef nokkur þræta  
verdur, í tilliti til fyrrnefnds allrahæsta úrskurdar af 20<sup>ta</sup> Febrúari 1813,  
(sem og skal vera gildandi í Súsþensónstíffellum) um skipti á embættisins  
inntektum og úgistum milli þess virkilega og constitúerada embættismanns,  
skal lík þræta ekki afgjörast af Dómstólunum, heldur af htuadeganda  
Háysfirvaldi, sem feritagi á að álíta reikninginn yfir þær af þeim um  
stund setta embættismanni hófdu útgiftir, samkvæmt því sem eptir embættis-  
ins Ejum og plátsins ásigkomulagi sanngjarnlega kann að útkrefjast til

med hvad der efter Embedets Beskaffenhed og de locale Forhold billigen kan behøves til Embedets Bestyrelse; hvorhos det, navnlig i Henseende til den Embedet tilliggende frie Bolig, bliver af Overøvrigheden at bestemme, om nogen og da hvilken Deel af denne med saammes Tilliggende, efter de locale Omstændigheder, bør indrømmes den constituerede Embedsmand, for behørigen at kunne varetage Embedet, samt hvad Andeel af Skatter, Afgifter og Vedligeholdelsesomkostninger han til Gjengjæld derfor bør udrede; hvorved dog bliver at iagttage, at Værdien af Benyttelsen af saadan Bolig med Tilliggende, hvad enten den i Constitutions-Tiden ganske eller kun tildeels forbliver enten til den Constitueredes eller den virkelig beskikkede Embedsmands Brug og Disposition, vel bliver at tage med i Beregning ved Indtægternes Deling, men dog uden ubetinget at ansættes efter den Leie, som af en slig Bolig kunde faaes, hvorimod kun det Gavn, den Vedkommende virkelig efter Øvrighedens billige Skjon kan antages at have af Boligen, bliver at lægge til Grund ved Beregningen.

Jovrigt vil der, hvor særdeles Omstændigheder gjøre det fornødent at afsvige fra det i allerhøistbemedte Resolution af 20<sup>de</sup> Februar 1813 foreskrevne almindelige Forhold, desangaaende være at gjøre Indsberetning til vedkommende Collegium, som da skal være befoiet til at træffe den i et saadant særdeles Tilfælde fornødne Bestemmelse; hvoriimod Øvrighederne ikke, uden saadan Bestemmelse, kunne afsvige fra det Forhold, som indeholdes i allerhøistbemedte Resolution, der for Resten dog ikke bliver at anvende, hvor andre færegne Regler ere foreskrevne angaaende den Betaling, der for visse Embeders Bestyrelse af en anden end den dertil beskikkede Embedsmand skal udredes, og endnu mindre hvor der ved Overenskomst mellem denne og den fungerende Embedsmand er fastsat en anden Regel.

embættisins forstöðu; hvarhá þad, nefnilega í tilliti til þess embættinu tilheyrandi frjálsa bústadar, á af Þfirvaldinu að ákvarðast hvort nokkur og þá hvor partur af honum með því sem til hans heyrir, eptir plátsins fringumstæðum, egi að eptirlátast þeim konstitúerada embættismanni, til þess að hann tilshdilega geti gætt síns embættis, svoog hvorn hluta af skottum, afgjaldi og viðhaldskostnadi hann, til heimgjalds þars fyrir, eigi af hendi að leyfa, hvarvid þad þó á að aðgætast, að andvirði nokkunar síks bústadar með því sem honum tilheyrir, hvort heldur hann, í Konstitútionstíðinni, að öllu edur einángis að nokkru leiti setst annaðhvort til þess konstitúerada edur þess virkilega embættismanns brákunar og umráða, að sonnu gjörist að álitum í átreifningi inntektanna skifa, enn þó án þess að virðast fortafslaust eptir þeirri leigu, er fást kynni af slíkum bústadi, hvarámót einángis þad gagn, er hlutadegandi verulegá, eptir Þfirvaldsins sanngjarna áliti, getur virðst að hafa af bústadnum, á að leggjast til grundvallar við átreifninginn.

Annars á, hvar sérlegar fringumstæður gjöra þad naudsýnlegt að víkja frá þeirri í fyrnefndum allrahæsta Úrskurdi af 20<sup>ta</sup> Febrúari 1813 fyrirskrifudu almennilegu breytni, því víðvíkjandi skirsla að gjorast til hlutadeganda Stjórnarráðs, sem þá skal hafa myndugleika til að semja þá í síku sérlegu tilfelli naudsýnlegu ákverðum; hvarámót Þfirvoldinn ekki, án slíkrar ákverðunar, mega víkja frá þeirri breytni, sem skipud er í nefndum allrahæsta Úrskurdi, hver þó annars ekki á að heimferast þar, hvar adrar sérlegar reglur eru fyrirskrifadar víðvíkjandi þeirri borgun, sem fyrir forstöðu vífsea embætta af öðrum enn þeim þartil skikkada fasta embættismanni á að greidast, og enn midur þar, hvar önnur reglugjörd með samningi er fastsett millum þessa og þess um stund setta embættismanns.

## V.

Angaaende Udvidelse til *Island* af den Kongelige Befjendtgjorelse af 6<sup>de</sup> April 1831, hvorved det forbydes at efterstikke eller efterstukne at indfore de topographiske Kort, som det er tilladt den Kongelige Generalquarteermeisterstab at udgive.

Da det allernaadigst er tilladt den Kongelige Generalquarteermeisterstab successivt i Trykken at udgive en nye Udgave af topographiske Kort over Kongeriget Danmark og Hertugdømmet Slesvig, grunder paa bemeldte Stabs egne Opmaalinger, saa er det ved ovenmeldte Kongelige Befjendtgjorelse, der nu ligeledes bliver at efterleve paa *Island*, forbudt alle og enhver, de Kort, som saaledes af forbeholdte Stab udgives, at efterstikke eller andetsfeds forfærdigede Efterstik af samme i Danmark at indfore, under en Mulct af 10 Rbd. Sols for hvert Exemplar af de saaledes efterstukne Kort, der maatte antvæffes.

## VI.

Angaaende Udvidelsen til *Island* af den ved Cancellie-Placat af 26<sup>de</sup> Juli 1831 kundgjorte allerhoieste Resolution af 13<sup>de</sup> s. M., at der, forinden Arsenik fra Apothekerne udsælges til Brug mod skadelige Dyr, bør gives samme en Tilfætning af Kjenrog.

Den allerhoieste Resolution af 13<sup>de</sup> Juli 1831 hvorved det gøres Apothekerne til Pligt inden de udlvere Arsenik til Brug mod

## V.

Bidvikjandi útvöðkun til Íslands af þinni konúnglegu Auglýsingu af 6<sup>ta</sup> Apríllis 1831, hvarmed þad fyrirbýðst ad eptirstúnga, edur eptirstúnginn ad innfæra, þau topographísku Landkort, hvor þeim konúnglega Generalkvartérmeistarastab er leyft ad útgefa.

Þar þad allranádugast er leyft þeim konúnglega Generalkvartérmeistarastab smámsaman á prent ad útgefa nýa útgáfu af topographískum Landkortum yfir Konúngsríkið Danmörk og Hertogadæmið Skésvík, grundvallada á nefndis Stabs egin mælingum, svo er þad med fyrrefndri konúnglegu auglýsingu, eptir hvorri ná somuleidis breytast skal á Íslandi, fyrirbodid öllum og sérhvorjum ad stúnga eptir þeim landkortum, er svoeidis útgefast af fyrrefndu herforingjasamlagi, edur ad innfæra nokkur annarsstadar eptir þeim stúnginn blöð í Danmörk, ad vidlögdum 10 Ríkisbánskadala sílfurs sektum fyri hvort Exemplar af þeim þannig eptirstúngnum kortum sem hittast kann.

## VI.

Bidvikjandi útvöðkun til Íslands af þeim med opnu Cancellibréfi af 26<sup>ta</sup> Júní 1831 kunngjörda allrahæsta úrskurdi af 13<sup>da</sup> s. M., ad áður enn úrsenik (Kottukrúid edur Kottupáður) af Apóthekurum seljist til brúkunar mót stadlegum dhrum, eigi þad ad blandast med nokkru af Kinroki.

Sá allrahæsti úrskurdur af 13<sup>da</sup> Júní 1831, hvarmed Apóthekarar feldast til, áður enn þeir afhendi úrsenik til brúkunar mót rottum

Rotter, Muus eller andre skadelige Dyr, foruden hvad der ellers med Hensyn til Udsalg af Gift er foreskrevet, at iagttage, at der gives samme en Tilfætning af  $\frac{1}{2}$  Kjonrog, som isorveien maa ved Glodning være betaget sin eiendommelige brankede Lugt, bliver ligeledes at anvende paa Island, og skal ligeledes være forbindende for Lægerne sammesteds, forsaavidt de ere berettigede til at udsælge Arsenik.

## VII.

Angaaende Udvidelsen til Island af Placat for Danmark af 5<sup>te</sup> August 1831, angaaende Indgreb i det Kjøbenhavns Universitet forundte udelukkende Privilegium paa Almanakkens Udgivelse.

### § 1.

Naar nogen gjør Indgreb i det Kjøbenhavns Universitet tillagte Privilegium paa Almanakkens Udgivelse, være sig ved i Island at indføre eller forhandle fremmede Almanakker, eller ved uden Universitetets Tilladelse at trykke nogen Almanak, skal han, i Lighed med hvad ved forebemsede Placat er bestemt for Kongeriget Danmark, udrede en Mulct af 20 til 200 Rbd. Solv, hvorhos de Exemplarer, hvormed den Paagjældende antræffes, blive at confiscere, og han endvidere at ansee med en Tillagsmulct af  $\frac{1}{2}$  Rbd. Solv for hvert saadant Exemplar. Halvdelen af Boderne saavel som af de confiscerede Exemplarer tilfalder den, til hvem Universitetet har bortforpagtet Almanakkens Udgivelse, og den anden Halvdeel det astronomiske Observatorium i Kjøbenhavn.

(edur veisfum) másum ellegar odrum skadlegum dhrum, — fyrir utan það sem annars í tilliti til útsölu af eitri er fyrirskrifad ad adgætast skuli, — ad blanda það med vidurauka af  $\frac{1}{2}$  part kinnroks, fra hvorju þess ferlegi vidbruna þesur ádur á, med glædingu, ad tafast, — á somuleidis ad heimferast á Íslandi, og skal líka vera gísbandi fyrri Æknira samastadar, ad svo miklu leitri feir hafa rett til ad átselja Urseutk.

## VII.

Viðvöktjandi útbodkun til Íslands af opnu bréfi fyrir Danmörk af 5<sup>ta</sup> Augusti 1831, áhrærandi þá er yfirtroda það kaupmannahafnar Háskóla veitta útilokandi Einkaleyfi til Almanaksins útgefningar.

### § I.

Ef nokkur yfirtredur það kaupmannahafnar Háskóla veitta Einkaleyfi til Almanaksins útgefningar, hvort heldur það er med í Ísland ad innfæra edur þar ad selja framandi Almanak, edur med ad prenta vokkurt Almanak án Háskólans leyfis, á hann, samkvæmt því sem í fyrirgreindu opnu bréfi er ákvarðad fyrir Konángsetkið Danmörk, ad gjalda frá 20 til 200 Rbdla. silfurs sektabætur, hvarad auk þau exemplor, er finnast hjá hlutadeganda, eiga upptæk ad gjorast, og skal hann einstemur áttast med ankasetk af  $\frac{1}{3}$  Rbdl. silfurs fyrir hvort slíkt exemplar. Helmingur sektanna, svoel sem og af þeim uppteknu bækingum, tilfellur þeim, hvorjum Háskólinn, med leigumála, hesur yfirlátið Almanaksins útgefning, og annar helmingur Stjornulistarinnar Sjónarvarda í kaupmannahöfn.

## § 2.

Det skal paaligge Øvrigheden at have noie Tilsyn med, at der ei gjøres Indgreb i foranførte Universitetets Privilegium.

## § 3.

Alle Sager angaaende Indgreb i det tienaævnte Privilegium blive at behandle som offentlige Politiesager.

Hvorefter de Vedkommende sig allerunderdanigst have at rette..

Givet i Vor Kongelige Residensstads, Kjøbenhavn,  
den 3<sup>die</sup> Februari 1836.

Under Vor Kongelige Haand og Segl.

*Frederik R.*




---

Stemann.

---

Ørsted. Lassen. Lange. Hansen. Bentzen.



## § 2.

Það skal vera Yfirvaldsins skylda að hafa nákvæma tilfjón þar með,  
að Háskólans fyrrumgetna Einkaleyfi ekki yfirtródist.

## § 3.

Öll mál, viðvíkjandi yfirtróðslu optnefnis Einkaleyfis, eiga að  
meðhöndlast sem opinberar Politisakir.

Hvareptir Hlutadegendur sér allraundirgefnað eiga að hegða.

Gefid í Borum Konúnglega Adsetursstad Kaupmannahöfn,  
þann 3<sup>da</sup> Febrúari 1836.

Undir Borri Konúnglegu Hönd og Innsigli.

